

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

پیش لفظ

زیر نظر رسالہ ذکر کے مصنف بندگی میاں محمود بن الہداد بن حمید قریشی ہیں۔ آپ اپنے والد بزرگوار کے تربیت و مجاز ہیں۔ آپ کے والد ایک عظیم المرتبت شاعر عالم تارک اور مہاجر ہمدی ہیں۔ ریاست مانڈو میں سلطان عینات الدین کے وزراء میں تھے۔ جب حضرت ہمدی علیہ السلام کا ورود مسعود مانڈو ہوا آپ نرک منصب وزارت کر کے حضرت خلیفۃ الرحمن امام آخر الزماں علیہ السلام کے ساتھ ہو گئے۔ یہاں تک کہ فرہ (خراسان) پہنچ گئے۔ اللہ تعالیٰ نے گروہ ہمدویہ کی مشہور تسبیح کے الفاظ بندگی میاں الہداد حمید ہی کے قلب مبارک میں القاء کئے پھر حاتم الاولیا ؑ نے اس تسبیح کو جاری فرما دیا۔ اور آج تک یہ تسبیح جاری ہے اور آئندہ بھی جاری رہے گی۔ بندگی میاں محمود نے اپنے زمانے کے مشہور امیر حلال خان ہمدوی کی فرمائش پر اس رسالے کو تحریر فرمایا۔ اس رسالے کی ایک نقل مکتوبہ ۲۲/ ذی الحجہ ۱۱۲۲ ہجری کا ترجمہ ۱۳۹۹ء میں راقم الحروف کے قلم سے ہو چکا ہے جو چین میں سے شائع ہوا دوبارہ حضرت فقیر نور الدین صاحب عربی حیدرآبادی کے مملوکہ نسخہ سے تصحیح مزید کر کے شائع کیا جا رہا ہے۔

امید ہے کہ ذکر خدائے عروج کے طالبین اس رسالے کی بے بہا ہدایات سے مستفید ہوں گے۔ ادارہ تبلیغ ہمدویہ مشیر آباد قابل مبارکباد ہے کہ ایسے اہم اور مفید رسالے کی اشاعت اس ادارے کی جانب سے ہو رہی ہے۔ فقط سید افتخار اعجاز المرقوم، رفروری ۱۹۸۳ء

اظہار

شعبہ خواتین ادارہ تبلیغ ہمدویہ اپنے ایشیائی ممالک کا آغاز جشن الامنا ہمدی محفل کے پُرسرت موقع پر اسم ایملان پر ور رسالے ذکر خفی کی اشاعت سے کہہ رہے ہیں۔ یہاں اس امر کا ذکر ضروری ہے کہ اس اشاعت کے سلسلے میں عالیجناب ڈاکٹر سید علی تقام صاحب حال مقیم ایران نے اپنے شہر خرم چاب مجموعی صاحب مہم جناب علی اصحاب نے مالی تعاون فرمایا اور جم کالج جذبہ لورڈینی پابندی دوسرے لئے نونہ محمد ڈاکٹر محمد محبوب خان صاحب سابق صدر کڑی تہن ہمدویہ نے خسر اور ڈاکٹر نایابا نوح صاحب نے ہمدویہ کے والد تھے ادارہ مروجہ کو لطف نعتین مغزت اور میدار کے لئے دعا کرتے ہیں۔ فاطمہ نسا و زہدہ محمد عبد الرحیم صاحب نائب صدر ادارہ شعبہ خواتین ۱۹۸۳/۲/۱۷ء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ساری تعریف اللہ (جَلَّ شَانَهُ) کے لئے جو عالمین کا رب ہے اور عاقبت متقیوں کے لئے ہے۔ اس کے رسول (حضرت) محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اور ان کی تمام آل کے لیے اللہ تعالیٰ کی خاص الخاص عنایت و تواضع ہو۔

اما بعد حضرت امام سید محمد مہدی موجود صلی اللہ علیہ وسلم کے آستانے کا جاوید کس محمود بن ابی بکر حمید قرظی کہتے کہ یہ رسالہ تلقین کی سند اور (ذکر کی) ترتیب و مشغولیت کے بیان میں ہے جو میرا سید محمد مہدی موجود صلی اللہ علیہ وسلم کے طریقہ میں (رائج) ہے۔ آپ نے حضرت خواجہ خضر علیہ السلام سے نعمت ارشاد حاصل کی ہے عرب اور عجم کے اکثر علماء و امرا و اور شاہانِ زمانہ حضرت میرا سید محمد مہدی موجود صلعم سے ہدایت فیض و لایت اور نہ تلقین ارشاد و تربیت پاچکے اور پاتے رہتے ہیں اسکا وجہ سے یہ حقیر فقیر برادر دینی، 'محب لغتینی' برگزیدہ شوق ارشاد و ہدایت 'مخلص بفضل تقوی و عنایت اللہ الرحمن کی مدد سے موصوف یعنی میرے بھائی جلال خاں (اللہ تعالیٰ ان کو طالبوں کے زمرے میں کر دے اور ذکرین کی لذت میں سے کچھ شوق عطا کرے) کے التماس پر سخونی ذکر خفی کے بارے میں چند کلمات (تحریر میں) لایا ہے۔ تاکہ حق کے طالبوں کو کاشائش اور ارشاد نصیب ہو (غرض) اللہ ہی کی طرف سے توفیق (ملتی) ہے۔

۱۔ عزیز۔ جان لے کہ ذکر خفی میں مشغول ہونا چاہیے تو پہلے یہ پانچ درود پڑھے۔ وہ یہ ہیں۔ (۱) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْعَالَمِيْنَ (۲) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُحْسِنِيْنَ (۳) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمَحْبُوْبِيْنَ (۴) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُتَّقِيْنَ (۵) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْاَكْرَمِيْنَ۔ ترجمہ۔ ۱۔ اللہ محمد پر درود سلام ہو جو تیرے) عاشقوں کے سردار میں (۲) اللہ محمد پر درود سلام ہو جو (تجھ سے) محبت کرنے

والوں کے سردار ہیں۔ (۳) اے اللہ۔ محمد پر درود و سلام ہو جو (تیرے) چیتوں کے سردار ہیں
 (۴) اے اللہ۔ محمد پر درود و سلام ہو جو متقیوں کے سردار ہیں (۵) اے اللہ۔ محمد پر درود و سلام ہو جو
 ذکر کرنے والوں کے سردار ہیں۔ اس کے بعد یہ پانچ مبارک نام حضرت میراں سید محمد جہدی موعود صلی اللہ
 علیہ وسلم کے نام کے ساتھ جتنی بار چاہے پڑھے۔ ۱۔ ایک نام حضرت خواجہ خضر علیہ السلام کا۔ ۲۔ دوسرا
 نام شیخ المشائخ شیخ دانیال رحمۃ اللہ علیہ کا۔ ۳۔ تیسرا نام شیخ المشائخ شیخ محمود کا۔ ۴۔ چوتھا نام شیخ
 المشائخ شیخ الہداد کا۔ ۵۔ پانچواں نام حضرت سلطان الانبیاء محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم
 کا ذکر خفی کے سلسلے میں یہ فقیر اور حضرت میراں سید محمد جہدی موعود صلعم کے تمام صحابہ شجرہ
 الارادت اسی طرح رکھتے ہیں۔ اس کے بعد یہ دس الفاظ (جملے) پڑھے۔ (۱) میرے دل میں
 وہی (اللہ) ہے۔ (۲) (میری) جان میں وہی (اللہ) ہے۔ (۳) (میرے) تین میں وہی (اللہ)
 ہے (۴) (مجھ میں) متحرک وہی (اللہ) ہے۔ (۵) (میں) وہی ہے۔ (۶) ہوش اسی سے
 ہے۔ (۷) فہم اسی سے ہے۔ (۸) سنا اسی سے ہے۔ (۹) دیکھنا اسی سے ہے۔
 جب تو الفاظ کہہ چکے اس کے بعد سوال لفظ (جملہ) (۱۰) ہمہ اوست
 دل حاضر رکھ کر اپنی مکمل فضا اور پوری پوری نیتیں کے ساتھ کہہ ڈالے۔ اس کے بعد ذکر خفی
 میں مشغول ہو جائے اور اس کا طریقہ یہ ہے :- لا اِلٰهَ اِلاَّ اللهُ - یہ کلمہ نفی ہے۔ اس کو سبھی
 طرف کی سانس سے کھینچے۔ اس سانس کو دم صادر کہتے ہیں۔ اِلَّا اللهُ یہ کلمہ اثبات
 ہے اس کو بائیں (طرف کی) سانس سے کھینچے اس سانس کو دم وارد کہتے ہیں۔ لیکن چاہئے
 یہ کہ لا اِلٰهَ کو پوری نیت کے ساتھ کھینچے تاکہ (یہ کلمہ) تمام جسم میں دوڑ جائے اور
 خطرات (وسوسوں) کا دفعیہ حاصل ہو۔ جب خطرات کا دفعیہ (حاصل) ہو جائے تو دل
 کی حضوری و طالبانِ خدا کا مقصد ہے حاصل ہو جاتی ہے۔ اِلَّا اللهُ کی سانس انتہائی
 شوق و ذوق سے کھینچے اور یہ سمجھے کہ اس کا حصول و وجدان ہو رہا ہے۔ یہاں تک کہ مقصد حاصل
 ہو جائے اگر اس طرح ذکر خفی کرے تو اولیاء جن کا مقصد خدا در رسول ہے کے طریقے کے

ارشاد و کائنات کی سیر حاصل ہوگی۔ آیات کا ترجمہ۔ ۱۔ اپنی ہستی کی پونجی کو لا الہ کے ذکر میں فنا کر دے تاکہ تو بادشاہ کی ملک کا مالک بنے۔ ۲۔ اگر تو عارف ہے تو اپنی سانسوں کی حفاظت کر یہی ایک سانس دُو جہاں کو تیری ملک کر سکتی ہے۔ ۳۔ عاشقانِ خدا تو ہر سانس میں دُو عیدیں کرتے ہیں (لیکن) مگڑیاں (اہل دنیا) مکھی پکاتی ہیں۔ ۴۔ لا الہ کی تلوار سے ساری دنیا جہاں کو کاٹ ڈال تاکہ تیرا خالی دل الا الہ کے بادشاہ کا ہو جائے۔ ۵۔ جب تک تو لا کی جھاڑو سے (دل کا) راستہ صاف نہ کرے۔ الا الہ کے مقام کو کس طرح پہنچ سکے گا۔ ۶۔ ہر حال میں دل کا محافظ بنا رہے تاکہ کسی چور کو وہاں آنے کی جرات نہ ہو۔ ۷۔ غیر حق کے ہر خیال کو چور سمجھ۔ اس ریاضت کو سالکوں کے لئے فرض سمجھ۔ ۸۔ اس سے پہلے میرے دل میں ہزار اندیشے تھے اب تو سب لا الہ الا اللہ ہو گیا ہے۔

واضح ہو کہ ذکرِ خفی یہ ہے۔ لا الہ الا اللہ اور کلمہ لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ ایک دوسرا ہی کلمہ ہے۔ اور ذکر اور یہی چیز ہے۔ آنحضرت صلعم نے فرمایا۔ ”سب سے بہتر ذکر ذکرِ خفی ہے“۔ یہ بھی فرمایا کہ بہترین ذکر وہ ہے جو پوشیدہ ہو۔ یہ بھی فرمایا کہ ذکرِ خفی حلالِ دائمی ہے۔ اور یہ بھی فرمایا کہ ہر چیز کا ایک صیقل ہے اور دل کا صیقل ذکرِ خفی ذکرِ لا الہ الا اللہ ہے۔ اور یہ بھی فرمایا کہ لا الہ الا اللہ ایمان کو اسی طرح آگاتا (بڑھاتا) ہے جس طرح پانی زمین کی بہتری کو۔

اگر تجھے میری بات کا یقین نہ ہو تو آنحضرت صلعم کا ارشاد سن۔ آپ نے فرمایا۔ لا الہ الا اللہ کا ذکر تمہارے دلوں میں ایمان کو اسی طرح آگاتا ہے جس طرح پانی بیج کو زمین آگاتا ہے۔ اگر تو ذکر بہت زیادہ کرے گا تو تیرا ایمان بڑھ جائے گا اگر ذکر کم کرے گا تو تیرا ایمان بھی اتنا ہی ہوگا۔ پس ہمیشگی کے لئے کوشش کرنی چاہئے کہ ایمان بھی زیادہ ہو جائے اور مقامِ اعلیٰ بھی حاصل ہو۔ جیسا کہ آنحضرت صلعم نے فرمایا ہے۔ ”اگر ابو بکرؓ کے ایمان کو ثقلین کے ایمان کے ساتھ تو لاجائے تو وہ سب سے بڑھ جائے گا۔“

اے عزیز۔ تجھ پر فرض ہے کہ تو ذکرِ لا الہ الا اللہ نچھوڑے۔ کیونکہ ذکرِ کافرانہ ایسا ہی ہوتا ہے اور ایسا فائدہ ترک کرنے کے قابل نہیں۔ لا الہ الا اللہ کا ذکر کرتے رہنا چاہئے۔ چنانچہ شیخ عبدالرحمن نے خود لکھا ہے: قطعہ

وہ وقت کتنا بہتر ہے کہ تیرا دل ذکر سے پُر نور ہو جاتا ہے۔ اور اس کے عکس سے تیرا نفس مقہور ہو جاتا ہے۔ کثرت کا خیال درمیاں سے دور ہو جاتا ہے اور ذکر کرنے والا مذکور کا پورا پورا ذکر بن جاتا ہے۔

اے عزیز نفسِ امارہ، سوئے لا الہ الا اللہ کے ذکر کے نفسِ مطمئنہ نہیں بنتا۔ اگر تو ذکر کرنا چھوڑ دے گا تو بلاشبہ حیران و پریشان اور ماسوی اللہ کی طرف متوجہ ہو جائے گا پھر برے کام شروع کر دے گا اگر ذکرِ لا الہ الا اللہ بہت زیادہ کرے گا، ہمیشہ ہر وقت اور ہر جگہ خدائے بے مثال سے امید رکھے گا تو بے شک (تیرا نفس) مطمئنہ بن جائے گا اور یقیناً قابلِ تعریف افعال حاصل ہوں گے۔ بُرے افعال اس کے باطن سے نکل جائیں گے۔ اس طرح آخر میں اس میں کوئی بری بات باقی نہ رہے گی اپنے باطن سے طبیعت کا زنگ لا الہ الا اللہ کے ذکر کے ذریعہ باہر نکال دے۔

واضح ہو کہ ذکرِ خفی زبان سے نہیں دل سے نہیں روح سے نہیں فواد سے نہیں ہوتا، اگر سوال کرے ذکر کہاں سے پیدا ہوتا ہے؟ تو جواب میں کہو ذکرِ خفی ایک طور ہے جس کا نام خفی ہے، پیدا ہوتا ہے۔ حدیث قدسی میں آیا ہے کہ ”بے شک انسان کے جسم میں ایک گوشت کا لوتھڑا ہے۔ اور اس مضعہ میں نواد (دول) ہے اور فواد میں ضمیر ہے۔ اور ضمیر میں ہتر (راز) ہے اور ہتر میں خفی ہے اور خفی میں آخفی ہے اور آخفی میں میں ہوں (یعنی خدا تعالیٰ) حدیث میں آیا ہے کہ ذکرِ خفی کو فرشتہ (تک) نہ لے سکتا ہے اور نہ واقف ہو سکتا ہے۔ بیت۔ معشوق کے ساتھ میرا (کچھ) ایسا راز دینا ہے کہ وہاں کرنا کا تیس دن کو بھی خبر نہیں۔

اب یہ جانا چاہئے کہ ذکرِ خفی کی مشغولیت، مشائخِ طریقت کے تمام اشتغال سے فصل ہے۔

اکمل ہے اور جو ناداں (شخص) اس ذکرِ خفی کو تمام اشغال سے افضل و اکمل نہیں کہے گا وہ خدائے تعالیٰ کی پاس اور جمیع مشائخِ طریقت کے نزدیک، اگر اہ اور مزید طریقت ہوگا۔ اللہ ہمیں اس سے بچائے۔ دوسری بات یہ ہے کہ اس ذکر کی مشغولی میں چند چیزوں کا خیال رکھے۔ ایک یہ کہ تنہائی میں بیٹھے رات میں چراغ سامنے نہ رکھے اندھیری جگہ اختیار کرنے تاکہ دل کو حضوری حاصل ہو۔ دوسرے یہ کہ کشف و معالہ میں جو کچھ دیکھے (اس کے بعد بھی) اپنے آپ کو مقلس سمجھے اور یہ خیال کرے کہ مجھے کچھ حاصل نہیں ہوا ہے۔ اور (میں نے) کچھ حاصل نہیں کیا ہے۔ ہمت بلند رکھے۔ پیغمبر صلعم نے فرمایا ہے۔ ہمت کی بلندی ایمان سے ہے "آپ کا ارشاد ہے کہ "آدمی کی قدر اس کی ہمت کے مطابق ہوتی ہے"۔ تو کوئی گمان نہ کرے کہ کوئی سیر کی ہے۔ اور سیر کی تب بھی حجاب میں رہا کیونکہ مشائخِ طریقت نے اتفاق رائے سے کہا ہے کہ جو کچھ تیرا مقصود ہے وہی تیرا معبود ہے۔ جیسا کہ امام جعفر صادق رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا۔ "جو چیز تجھے حق سے غافل کر دے وہی تیرا بت ہے ایک روایت میں آیا ہے کہ وہ تیرا طاعت (شیطان) ہے ترجمہ آیات ۵-۱۔ خدا کے سوا جو ذرہ تیرا مقصود ہے اس پر ملا کی تلوار مار کیونکہ وہ تیرا معبود بن گیا ہے۔ ۲۔ لاتجھے اپنے میں پئی سے چھڑا تلہے اور خدا سے واقف کروانا ہے۔ تیسری بات یہ کہ جو کچھ دیکھے اس شغل کے (تبلنے والے) مرشد سے بیان کرے۔ چھپا کر نہ رکھے تاکہ کشف و فتح باب روز بروز واضح ہونا جاوے نامحرموں سے (ان کیفیات کو) چھپائے۔ چوتھے یہ کہ اس شغل کے دوران ہمیشہ رات دن خدائے تعالیٰ سے حفاظت چاہتا رہے۔ مغزور نہ بنے اور خدا کے خوف میں رہے۔ پانچویں یہ کہ دردِ شوق، خشکتگی اور بیچارگی کو اپنا درد بنائے۔ ابتدا دین و مذہب سمجھے جیسا کہ شاگردوں نے کہا ہے۔ آیات ۱۔ کافر کو کفر اور دیندار کو دین (ملے لیکن) عطا کرے دل کو تیری محبت کا ایک ذرہ بھی مل جائے تو کافی ہے۔ ۲۔ جسے یہ درد (عشقِ خدا) نہیں وہ مرد (طالبِ مولیٰ) نہیں اگر تجھے یہ درد نہیں ہے تو پھر تیرا کوئی علاج نہیں ہے۔ ۳۔ اگر یہ درد (محبت) تجھے تھا مئے تو بس یہی درد تیرا دائمی مرشد بن جائے گا۔ ۴۔ بھائی بس کویہ درد ہو جاتا ہے اس مرد کو خدا تک یہی درد پہنچاتا ہے۔ ۵۔ دین اور کچھ

نہیں مگر اپنی جان (محبوب حقیقی) پر بچھا دکر کرنا اور اپنی خودی ہے آزاد ہو کر محبوب کا غلام بن جانا
چھٹے یہ کہ عوام کے رسوم و عادات سے مکمل طور پر بچتا رہے جس طرح شیطان سے (بچتا ہے) تمام
رسوم اور عادات کو اپنے راستے کاٹت (رکاوٹ) سمجھے۔ چنانچہ پیغمبر صلعم نے فرمایا ہے کہ "میں رک
و عادات کو گرگانے کے لئے بھیجا گیا ہوں۔ آیات۔ ۱۔ مردان دین کا مذہب چھوڑ چکے اور رسم و عادات
کو (اپنا) راستہ فرض کر لیا ہے۔ ۲۔ دین کے سوا جو کچھ ہے اس سے طہارت حاصل کر، حق کے سوا
ہر چیز کو جلا اور غارت کر دے۔ ساتویں یہ کہ حضرت میراں سید محمد مہدی موعود صلی اللہ علیہ وسلم
کے طریق میں حضرت خضر علیہ السلام سے (جو باتیں) پہنچی ہیں (یہ ہیں) پانچ وقت فرض نماز پڑھیں۔
۱۲۔ رکعت سنتِ موکدہ۔ ۳۔ رکعت واجب (وتر) پڑھیں۔ ماہ رمضان المبارک کے (۳۰) روزے
رکھیں۔ نماز جمعہ عیدین و حج و زکوٰۃ ادا کریں۔ باقی کوئی نفل عبادت نہ کریں ان کے فرائض اور عبادتیں
یہی ذکرِ خفی ہے۔ دن رات صحت اور بیماری، غریب و امیری سفر اور قیام میں (سہا ل یہ) خدا کا
ذکر کرتے رہیں۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے۔ اے ایمان والو اللہ کا ذکر نہایت کثرت سے کرو۔ اللہ کو
بہت یاد کرنا ہے یعنی ہر حال میں۔ چنانچہ کلام مجید فرقان حمید میں فرمایا ہے: جب تم نماز ادا کرو تو اللہ
تعالیٰ کا ذکر کرو کھڑے ہوئے بیٹھے ہوئے اور لیٹے ہوئے۔ کیونکہ انسان ان تین حالتوں سے خالی نہ ہو گا
یت سے (۱) خوشیوں والے لوگ وہی ہیں جو دن رات اور رات دن یہی تسبیح پڑھتے ہیں۔ دوست۔ دوست
دوست (خدا) (۲) جو کچھ پڑھا تھا قبول کیا۔ صرف دوست کی بات (یاد رہ گئی ہے جسے) دہراتا رہتا ہو جیسے جہاں رہتا
ہمیں کرتے حالت توکل میں غیب سے بے گمان پہنچے تو قبول کر لیتے ہیں کسی قسم کا کب نہیں کرتے انکا کبھی
توکل ہے پس جیسا کہ پیغمبرؐ فرمایا۔ غلام کا رزق ہاتھوں کے ذریعہ اور خاص کا رزق یقین کے ذریعہ (پہنچتا) ہے۔ یت
ہمارا یتیم استم عدم کی یاد رکھنا ہے کوئی جو اس راستے میں قدم رکھنے ظہر میں یہ لوگ سپاہیوں کا لیاں بنتے ہیں کیونکہ وہ
لیاں اٹھان سے نزدیک اور ریا کاری سے دور ہے۔ یت۔ سلطان (خدا) کی خدمت کے لئے تیار ہوا اور سنی
بن جا۔ اہل طاعت کا مقصود ظہری لیاں نہیں ہے۔

سہاری اور تمام مسلمانوں کی عاقبت ٹھیک ہو جائے
حضرت نبیؐ اور ان کی بزرگ آل کی حرمت سے